

Bivouac près du Lac

Bivouac near the lake
Biwak in der Nähe des Sees

Flute & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55743

Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor *Sotto Voce* aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants *Sotto Voce* de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical "La machine", commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch


Photocopying
is illegal!

Bivouac près du Lac

Bivouac near the lake / Biwak in der Nähe des Sees

Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 96



Flute

Piano

6

11

17

mf dolce

mf

mp

f

mp

mf

f

mp

mf

mp

mf

EMR 55743

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

FLUTE & PIANO

EMR 19358	NAULAIS, Jérôme	Toundra
EMR 19188	NAULAIS, J. (Arr.)	Elisa
EMR 19549	NAULAIS, J. (Arr.)	Greensleeves
EMR 2307A	NORIS, Günter	El Toro
EMR 8575	OLIVER, Julian (Arr.)	Deep River (5)
EMR 13462	PAGANINI, N.	Caprice No. 24
EMR 306A	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 19576	POROMBESCU, Ciprian	Balada
EMR 304A	PORPORA, N.A.	Sonate F-Dur (Sturzenegger)
EMR 2135A	PREVERT / KOSMA	Les Feuilles Mortes
EMR 2030A	PUCCINI, Giacomo	Aria from "Tosca"
EMR 2031A	PUCCINI, Giacomo	Nessun Dorma "Turandot"
EMR 303A	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)
EMR 2169A	RICH / RANDOLPH	Benny Hill (Yackety Sax)
EMR 2131A	RICHARDS, Scott	Gloryland
EMR 8641	RICHARDS, S. (Arr.)	Home On The Range (5)
EMR 13397	RICHARDS, S. (Arr.)	Japanese Folksongs
EMR 19508	RIMSKY-KORSAKOV	Hummelflug
EMR 19508	RIMSKY-KORSAKOV	Le Vol du Bourdon
EMR 19508	RIMSKY-KORSAKOV	The Flight Of The Bumble Bee
EMR 266A	RIMSKY-KORSAKOV	The Flight of the Bumble Bee
EMR 13798	ROCHA, Gilles	Ave Maria
EMR 13847	ROCHA, Gilles	From Another Galaxy
EMR 13457	ROCHA, Gilles	Peaceful World
EMR 19573	ROCHA, Gilles	Prelude & Dances
EMR 19228	ROCHA, Gilles	The Hypnotist
EMR 13359	ROCHA, Gilles	Two Faces
EMR 19463	ROMAILLER, Yannick	The Clock Tower
EMR 2150A	RUBINSTEIN, Anton	Melody & Romance
EMR 2058A	SAINT-SAËNS, C.	Le Cygne
EMR 2174A	SAINT-SAËNS, C.	Romance
EMR 13449	SCHUBERT, Franz	Ave Maria (Oliver)
EMR 2042A	SCHUBERT, Franz	Die Forelle
EMR 6073A	SCHUBERT, Franz	Serenade D 957 N° 4
EMR 8575	SEDLAK, Jan (Arr.)	Kalinka (5)
EMR 8619	SEDLAK, Jan (Arr.)	Shalom (5)
EMR 8663	SEDLAK, Jan (Arr.)	Two Guitars (5)
EMR 935A	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2
EMR 8641	STRAUSS, Johann	Emperor Waltz (5)
EMR 8597	STRAUSS, Johann	Radetzky March (5)
EMR 8553	STRAUSS, Johann	Rosen aus dem Süden (5)
EMR 8619	STRAUSS, Johann	Tritsch-Tratsch-Polka (5)
EMR 8619	SUBA, Eduardo (Arr.)	Cielito Lindo (5)
EMR 8575	SUBA, Eduardo (Arr.)	La Paloma (5)
EMR 8597	SUBA, Eduardo (Arr.)	Tico-Tico (5)
EMR 2285A	TAILOR, Norman	El Choclo
EMR 8531	TAILOR, Norman	Inca Dance (5)
EMR 2291A	TAILOR, Norman	Sousa Medley
EMR 8509	TAILOR, Norman (Arr.)	Danny Boy (5)
EMR 2188A	TRADITIONAL	Londonderry Air
EMR 2290A	TRADITIONAL	O Sole Mio (Richards)
EMR 2293A	TRADITIONAL	O Sole Mio (Saurer)
EMR 14582	VALTA, Jan	StarBand Introduction
EMR 8509	VARIOUS	Greatest Hits Volume 1 (5)
EMR 8531	VARIOUS	Greatest Hits Volume 2 (5)
EMR 8553	VARIOUS	Greatest Hits Volume 3 (5)
EMR 8575	VARIOUS	Greatest Hits Volume 4 (5)
EMR 8597	VARIOUS	Greatest Hits Volume 5 (5)
EMR 8619	VARIOUS	Greatest Hits Volume 6 (5)
EMR 8641	VARIOUS	Greatest Hits Volume 7 (5)
EMR 8663	VARIOUS	Greatest Hits Volume 8 (5)
EMR 19013	VERDI, Giuseppe	Chorus Of Hebrew Slaves
EMR 2296A	WEBER, C.M. von	Romance

FLUTE & PIANO (ORGAN)

EMR 905A	ALBINONI, Tomaso	Adagio
EMR 317A	ALBINONI, Tomaso	Konzert B-Dur
EMR 18388	ALOY, Georges	10 Préludes sur des airs anciens
EMR 8431	ANDREWS, D. (Arr.)	The Old Rugged Cross (5)
EMR 903A	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 1
EMR 904A	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 2
EMR 902A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 01 (5)
EMR 905A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 02 (5)
EMR 906A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 03 (5)
EMR 907A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 04 (5)
EMR 908A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 05 (5)
EMR 909A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 06 (5)
EMR 910A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 07 (5)
EMR 911A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 08 (5)
EMR 912A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 09 (5)
EMR 913A	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 10 (5)
EMR 8465	BACH, Johann S.	Lobe den Herrn (5)
EMR 289N	BOND, Capel	Concerto Nr. 6 in Bb
EMR 2070A	CORELLI, A.	Sonata in g-minor

Flute & Piano (Organ) (Fortsetzung - Continued - Suite)

EMR 291N	CORRETTE, Michael	Sonata in D minor
EMR 8487	CRÜGER, Johann	Nun danket alle Gott (5)
EMR 6081A	FRANCK, César	Panis Angelicus
EMR 305A	FRANCK, Melchior	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 2387	FRANZ, Ignaz	Grosser Gott, wir loben Dich (5)
EMR 2145A	GALLIARD, J.E.	6 Sonatas
EMR 2139A	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 1 in A minor
EMR 2140A	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 2 in G major
EMR 2141A	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 3 in F major
EMR 2142A	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 4 in E minor
EMR 2143A	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 5 in D minor
EMR 2144A	GALLIARD, J.E.	Sonata N° 6 in C major
EMR 302A	HÄNDEL, Georg Fr.	Prelude & Fugue (Sturzenegger)
EMR 2387	HASSLER, H.L.	Passion Choral (5)
EMR 8431	KING, Peter	The Lord's My Shepherd (5)
EMR 2387	KOCHER, Conrad	Dix (5)
EMR 2439	LOEILLET, J.B.	Sonata
EMR 307A	LOEILLET, J.B.	Sonate en Lab Majeur (Sturzenegger)
EMR 8487	LUTHER, Martin	Ein' feste Burg ist unser Gott (5)
EMR 8431	MACDUFF, G. (Arr.)	Jerusalem (5)
EMR 2048A	MARCELLO, B.	6 Sonatas
EMR 301A	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto
EMR 2043A	MARCELLO, B.	Sonata N° 1 in F major
EMR 2044A	MARCELLO, B.	Sonata N° 2 in E minor
EMR 2032A	MARCELLO, B.	Sonata N° 3 in A minor
EMR 2045A	MARCELLO, B.	Sonata N° 4 in G minor
EMR 2046A	MARCELLO, B.	Sonata N° 5 in Bb major
EMR 2047A	MARCELLO, B.	Sonata N° 6 in G major
EMR 2387	MASON, Lowell	Nearer, My God, To Thee (5)
EMR 2053A	MATHESON, Johann	Aria
EMR 8222	MICHEL, Jean-Fr.	32 Christmas Carols
EMR 8431	OLIVER, Julian (Arr.)	Onward, Christian Soldiers (5)
EMR 306A	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)
EMR 304A	PORPORA, N.A.	Sonate F-Dur (Sturzenegger)
EMR 303A	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)
EMR 8465	RICHARDS, Scott	In Terra Pax (5)
EMR 2387	RICHARDS, Scott	Redemption (5)
EMR 8465	RICHARDS, Scott	Resurrection (5)
EMR 8465	SCHULZ, Johann	Wir pflügen (5)
EMR 293N	SENAILLE, J.B.	Andante & Allegro Spiritoso
EMR 8487	TAILOR, Norman	Elegy (5)
EMR 8487	TAILOR, Norman	Hymn To Life (5)
EMR 8465	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)
EMR 8431	TAILOR, Norman	Requiem (5)
EMR 8487	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)
EMR 288A	TELEMANN, G. Ph.	Sonata in F minor
EMR 2322	VARIOUS	Baroque Masterpieces
EMR 2387	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)
EMR 8431	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)
EMR 8465	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)
EMR 8487	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)
EMR 287N	VIOLA, Anselm	Concerto
EMR 2052A	VIVALDI, Antonio	6 Sonatas
EMR 323A	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 1 in Bb major
EMR 324A	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 2 in F major
EMR 325A	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 3 in A minor
EMR 2049A	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 4 in Bb major
EMR 2050A	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 5 in E minor
EMR 2051A	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 6 in Bb major

FLUTE & PIANO (GUITAR, BASS & DRUMS OPTIONAL)

EMR 914A	ARMITAGE, Dennis	Suite Chameleon
EMR 915A	ARMITAGE, Dennis	Volume 1 "Ragtime"
EMR 916A	ARMITAGE, Dennis	Volume 2 "Dixieland"
EMR 917A	ARMITAGE, Dennis	Volume 3 "Swing"
EMR 918A	ARMITAGE, Dennis	Volume 4 "Blues"
EMR 919A	ARMITAGE, Dennis	Volume 5 "Boogie"
EMR 920A	ARMITAGE, Dennis	Volume 6 "Ballad"
EMR 921A	ARMITAGE, Dennis	Volume 7 "Be-Bop"
EMR 922A	ARMITAGE, Dennis	Volume 8 "Bossa Nova"
EMR 2151A	MORTIMER, J.G.	Happy Birthday

FLUTE & PIANO / KEYBOARD (DRUMS OPTIONAL)

EMR 2227A	RICHARDS, Scott	Latin Fever
-----------	-----------------	-------------

